

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI
AKTIESELSKAP

BERETNING FOR
DRIFTSÅRET 1931-32

SEKSTENDE ÅRSBERETNING

FRA

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AKTIESELSKAP

DRIFTSÅRET 1. JULI 1931—30. JUNI 1932.

OSLO
EMIL MOESTUE A/S BOKTRYKKERI

REPRESENTANTSKAPET 1931-32.

ORDFØRER: Statsråd Kr. Lehmkuhl.

VICEORDFØRER: Bankier Viktor Plahte.

*Doktor Cato Aall,
Direktør Fr. Behrens,
Ingeniør G. Hartmann,
Skibsreder A. F. Klaveness,
Statsråd Kr. Lehmkuhl,
Overrettssakfører Iver Lund,
Advokat Carl Lundh,
Bankchef D. E. Martens,
Ingeniør Bjarne Nissen,
Bankier Viktor Plahte,
Doktor H. Sommerfelt,
Direktør Th. Thoresen.*

SUPPLEANTER:

*Overrettssakfører Henrik Ameln,
Doktor Staal Eggen,
Brukseier Joh. H. Johansen,
Generalkonsul Rudolf Olsen.*

STYRET 1931-32.

FORMANN: Ingeniør Johan Anker.

VICEFORMANN: Generalkonsul Morten Lind.

*Ingeniør Johan Anker,
Industridirektør Hj. Batt,
Direktør C. W. Eger,
Generalkonsul Morten Lind,
Advokat Kristen Nygaard.*

SUPPLEANTER:

*Advokat Jens P. Heyerdahl,
Grosserer Trygve Wettre.*

MERKANTIL DIREKTØR

Halfdan Jacobsen.

TEKNISK DIREKTØR

Bergingeniør Einar Sverdrup.

Styrets beretning for driftsåret

1. juli 1931—30. juni 1932.

HERVED fremlegges årsberetning for 16de driftsår fra 1. juli 1931 til 30. juni 1932, tillikemed revidert regnskap avsluttet pr. 30. juni 1932.

GRUBEDRIFTEN. Perioden omfatter selskapets 10de ordinære driftsår. Den lønnede arbeidsstyrke ved grubene på Spitsbergen har utgjort ialt 447 personer. Dessuten overvintret 78 kvinner og barn, således at det samlede antall utgjorde 525 personer.

Produksjonen har i driftsåret utgjort 241 883 tonn mot forrige år 204 833 tonn.

Arbeidsforholdene har været gode, gruben har ligget meget godt an, og produksjonen blev større enn beregnet. Man håper å kunne oprettholde den samme produksjon også for inneværende driftsår.

SKIBNING OG KULLSALG. Skibningsforholdene har i likhet med ifjor været særdeles gode under hele sesongen. — Skibningen blev påbegynt 21. mai og avsluttet 25. oktober, da lageret var tømt.

Det totale skibningskvantum i sommer utgjorde: 243 071 tonn og oversteg med over 30 000 tonn fjorårets skibning som var den største man inntil da hadde hatt.

Av det skibede kvantum har Norges Statsbaner kjøpt ca. 98 000 tonn, de Svenske Statsbaner ca. 6000 tonn og resten er som vanlig levert til dampskibsselskaper og kullimportører. Særlig er der i år gått store partier til bunkerstasjoner, da skibene i stigende utstrekning foretrekker våre kull fremfor utenlandske. Vi har uopfordret fått uttalelser fra flere redere om at kullforbruket går ned når Spitsbergenkull anvendes, og Statsbanenes analyser bekrefter også at brennverdien av våre kull står betydelig over beste polske og engelske østkystkull.

Kullprisene har holdt sig lave, men på grunn av valutaforholdene har salgsprisen i kroner været noe bedre enn ifjor, og da omkostningene er bragt ned samtidig som produksjonen er øket, har man kunnet oppgjøre årsregnskapet med overskudd på driften, når man ikke tar hensyn til renter av Statens fordring og til ordinære avskrivninger.

SELSKAPETS FORHOLD TIL STATEN. Under forbehold av generalforsamlingens godkjennelse er der opprettet en overenskomst med Staten, som i sine hovedtrekk går ut på, at Staten nedskriver sitt krav, som med renter pr. 30. juni 1932 ialt utgjør kr. 4 375 713,88, med et beløp tilsvarende de i tidsrummet 22/3—1921 til 30/6—1925 betalte og senere påløpne men ubetalte renter, ialt kr. 1 982 693,40, således at Statens tilgodehavende blir kr. 2 393 020,48 eller avrundet til kr. 2 394 000.—.

For beløpet utsteder selskapet en 1. prioritets pantobligasjon i samtlige sine eiendomme på Spitsbergen.

Av obligasjonens beløp skal de best prioriterte kr. 600 000.— fra 1. juli 1932 forrentes med 4⁰/₀ p. a. Restbeløpet kr. 1 794 000.— erholder i renter en tilsvarende prosent som den reduserte aktiekapital erholder i utbytte.

Denne reduksjon i selskapets gjeld til Staten er betinget av at aktiekapitalen nedskrives

fra kr. 9 600 000.— til kr. 1 920 000.—, og at den aktiene vedhengende rett til den for driftsåret 1919/20 avsatte dividende likeledes avskrives.

I forbindelse med overenskomstens vedtagelse blir det nødvendig å foreta visse endringer i vedtektene.

Overenskomsten inneholder forskjellige bestemmelser om Statens samtykke til salg av kull til utlandet, om overlatelse til Staten av grunn i offentlig øiemed på Spitsbergen, om voldgift m. v., likesom Staten sikres adgang til å opnevne 2 medlemmer av styret.

Dette er i store trekk hvad overenskomsten går ut på.

De nødvendige beslutninger og vedtektsforandringer blir å fatte på generalforsamling.

Overenskomsten og de i forbindelse med overenskomsten oprettede dokumenter foreslår styret godkjent av representantskap og generalforsamling.

Efter denne overenskomst får man til ekstraordinære avskrivninger et beløp av *kr. 10,094,195.81*.

Styret foreslår at det fra ifjor gjenstående underskudd, kr. 388 278.90 bortskrives og at resten avskrives på selskapets aktiver efter styrets nærmere bestemmelse.

Vedheftede gevinst- og tapskonto og generalbalanse er utarbeidet under forutsetning av at generalforsamlingen vedtar styrets forslag til overenskomst med Staten.

Av gevinst- og tapskonto vil det sees at årsregnskapet er opgjort med et overskudd på driften av *kr. 172 041.97* som styret foreslår anvendt til ordinære avskrivninger.

Anleggskonti er ikke øket i driftsåret, idet endel mindre anskaffelser er ført som driftsutgifter.

*Oslo, i styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI, Aktieselskap.
den 17. november 1932.*

Johan Anker,
formann.

Morten Lind,
viceformann.

Hj. Batt,

C. W. Eger,

Kristen Nygaard.

Halfdan Jacobsen.

Foranstående årsberetning med vedheftede utdrag av Gevinst- og Tapskonto og Generalbalanse er godkjent i representantskapsmøte idag til fremleggelse på generalforsamlingen med innstilling om at der bevilges styret decharge for regnskapene og forretningsførselen.

Den ordinære generalforsamling besluttedes avholdt mandag den 30. januar 1933 kl. 12 i Oslo Handelsstands Forenings lokaler.

Oslo den 29. november 1932.

KR. LEHMKUHL
Representantskapets ordfører.

GEVINST- OG TAPSKONTO

	<i>Debet</i>	<i>Kredit</i>
Produksjonskonto	kr. 2 136 629.60	
Omkostningskonto	» 161 361.68	
Brandassurans	» 14 952.70	
Transp. av arb. og funksjonærer, arbeid.s feriegodtgjørelse samt Harstadkontorets drift.....	» 67 850.84	
Sykehusets drift	» 30 259.16	
Skade- og sykeforsikring	» 54 198.56	
Kullavgift til staten	» 22 101.57	
Renter.....	» 48 113.36	
Skatter	» 22 738.00	
	kr. 2 558 205.47	
Fond avsatt til formål vedr. arbeiderne (Butikkens overskudd)	» 3 904.65	
Overskudd på driften som anvendes til ordinære avskrivninger.....	» 172 041.97	
	Kr. 2 734 152.09	Kr. 2 734 152.09

Oslo ^{30. juni} 1932.
_{17. novbr.}

Johan Anker,
formann.

Morten Lind,
viceformann.

Hj. Batt,

C. W. Eger,

Kristen Nygaard.

O. A. Bergquist.

GENERAL = BALANSE

<i>Debet</i>	<i>Kredit</i>																																
Land- og gruberettigheter.....	kr. 1 500 001.00																																
Bygninger, anlegg, materiell.....	» 2 912 533.16																																
Inventar.....	» 3.00																																
Varelager i Longyearbyen og Norge.....	» 163 186.75																																
Kullager i —»—.....	» 946 517.53																																
Andel i andre selskaper.....	» 911.00																																
Vekselkonto.....	» 76 757.84																																
Debitorer.....	» 436 238.47																																
Kassabeholdning.....	» 9 331.60																																
	Kr. 6 045 480.35																																
	Kr. 6 045 480.35																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Aktiekapital.....</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">kr. 1 920 000.00</td> </tr> <tr> <td>Spitsbergenpenger i sirkulasjon:</td> <td></td> </tr> <tr> <td> Serie N.....</td> <td style="text-align: right;">kr. 42.05</td> </tr> <tr> <td> » O.....</td> <td style="text-align: right;">» 407.80</td> </tr> <tr> <td> » P.....</td> <td style="text-align: right;">» 58.20</td> </tr> <tr> <td> » Q.....</td> <td style="text-align: right;">» 103 300.00</td> </tr> <tr> <td>Kreditorer:</td> <td></td> </tr> <tr> <td> Staten.....</td> <td style="text-align: right;">kr. 2 394 000.00</td> </tr> <tr> <td> Andre kreditorer.....</td> <td style="text-align: right;">» 1 104 076.31</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">» 3 498 076.31</td> </tr> <tr> <td>Akseptkonto.....</td> <td style="text-align: right;">» 47 838.52</td> </tr> <tr> <td>Reservefond.....</td> <td style="text-align: right;">» 400 032.11</td> </tr> <tr> <td>Fond avsatt til formål vedr. arbeiderne.....</td> <td style="text-align: right;">» 59 773.23</td> </tr> <tr> <td>Disposisjonsfond for almennyttige formål på Spitsbergen.....</td> <td style="text-align: right;">» 11 419.63</td> </tr> <tr> <td>Utbyttekonto — uhevet.....</td> <td style="text-align: right;">» 4 532.50</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">Kr. 6 045 480.35</td> </tr> </table>		Aktiekapital.....	kr. 1 920 000.00	Spitsbergenpenger i sirkulasjon:		Serie N.....	kr. 42.05	» O.....	» 407.80	» P.....	» 58.20	» Q.....	» 103 300.00	Kreditorer:		Staten.....	kr. 2 394 000.00	Andre kreditorer.....	» 1 104 076.31		» 3 498 076.31	Akseptkonto.....	» 47 838.52	Reservefond.....	» 400 032.11	Fond avsatt til formål vedr. arbeiderne.....	» 59 773.23	Disposisjonsfond for almennyttige formål på Spitsbergen.....	» 11 419.63	Utbyttekonto — uhevet.....	» 4 532.50		Kr. 6 045 480.35
Aktiekapital.....	kr. 1 920 000.00																																
Spitsbergenpenger i sirkulasjon:																																	
Serie N.....	kr. 42.05																																
» O.....	» 407.80																																
» P.....	» 58.20																																
» Q.....	» 103 300.00																																
Kreditorer:																																	
Staten.....	kr. 2 394 000.00																																
Andre kreditorer.....	» 1 104 076.31																																
	» 3 498 076.31																																
Akseptkonto.....	» 47 838.52																																
Reservefond.....	» 400 032.11																																
Fond avsatt til formål vedr. arbeiderne.....	» 59 773.23																																
Disposisjonsfond for almennyttige formål på Spitsbergen.....	» 11 419.63																																
Utbyttekonto — uhevet.....	» 4 532.50																																
	Kr. 6 045 480.35																																

Oslo ^{30. juni} 1932.
_{17. novbr.}

Johan Anker,
formann.

Morten Lind,
viceformann.

C. W. Eger,

Kristen Nygaard.

O. A. Bergquist.

Undertegnede revisorer, der har gjennomgått regnskapet 1/7 1931 til 30/6 1932, bekrefter herved, at foransående Gevinst- og Tapskonto og Balanse er i overensstemmelse med riktig førte bøker. Vi har intet ved regnskapet eller den fremlagte beretning fra styret å bemerke.

Forøvrig henvises til vår beretning.

Oslo den 25. november 1932.

Karl Brende,

Olaf Sæthren.